



Marketing Translator 80% (f/h/d)

Chaque jour, nous donnons tout pour que les propriétaires de petites entreprises aient plus de succès. Cela semble ambitieux ? Oui, ça l'est ! C'est pourquoi nous avons besoin de ton aide.

Nous voulons offrir à chaque entreprise des solutions informatiques adaptées, efficaces et de haute qualité. C'est ainsi que bexio est aujourd'hui le premier fournisseur de logiciels de gestion d'entreprise en ligne pour les petites entreprises.

Fondé en 2013, bexio est aujourd'hui en pleine expansion. Actuellement, nous comptons 90'000 clients, plus de 7000 partenaires fiduciaires et plus de 150 employés.

Marketing Translator 80% (f/h/d)

Ce qui t'attend chez nous :

- Tu es responsable de la couverture de l'ensemble du spectre linguistique, depuis la traduction à l'adaptation en passant par la transcréation de textes complexes de l'allemand vers le français et, idéalement, vers l'italien et/ou l'anglais.
- Tu collabores étroitement avec l'équipe de rédaction francophone pour concevoir conjointement la stratégie de contenu et assurer une représentation de marque homogène en Suisse romande.
- Tu participes également à la coopération technique avec les spécialistes des départements Contenu et Communication, ainsi que d'autres divisions expertes afin de coordonner le ton utilisé dans les contenus.
- Tu es chargé(e) de l'assurance qualité et relecture technique des traductions, adaptations et transcriptions réalisées par nos agences partenaires externes en cas de pics d'activité.
- Ta capacité de reformulation créative des messages marketing ancrera l'identité de bexio en Suisse romande et au Tessin.
- L'emploi stratégique des outils d'IA et leur intégration dans les processus de travail CAT modernes pour produire des textes de haute qualité font partie de ta routine quotidienne.

- L'élaboration et la mise à jour proactive du glossaire à l'échelle de l'entreprise afin de standardiser le langage technique sur tous les canaux viennent compléter ton profil.
-

Ce que nous demandons :

- Tu résides en Suisse.
 - Tu es diplômé (IUT/université) en traduction, linguistique appliquée ou communication multilingue et tu justifies de plusieurs années d'expérience dans ce secteur.
 - De langue maternelle française (Suisse romand, langue A), tu es en mesure d'effectuer des traductions et des transcriptions stylistiquement irréprochables et techniquement fondées.
 - Tu as une excellente maîtrise de l'allemand (langue B) comme langue source principale et de solides connaissances en italien et/ou en anglais.
 - Les outils de traduction assistée par IA tels que DeepL n'ont pas de secret pour toi et tu es apte à réaliser une post-édition professionnelle de textes générés automatiquement.
 - Tu as acquis des compétences méthodologiques dans l'extraction de terminologie et la rédaction de glossaires et guides linguistiques rigoureux.
 - Tes exigences en matière de qualité et de grande précision dans la validation de contenus techniques et publicitaires complexes te sont naturelles.
 - Tu possèdes une personnalité autonome et structurée, qui trouve sa force dans les échanges interdisciplinaires et se sent à l'aise dans un environnement technologique moderne.
-

Ce que tu peux attendre de nous :

- Work smart: les horaires de travail flexibles sont chez nous monnaie courante. En outre, homeoffice ou libre choix du lieu de travail pour les missions qui le permettent.
 - Salaire équitable: tu fais du bon travail, nous payons équitablement.
 - L'équipe d'abord: une bonne équipe fait un meilleur travail. C'est pourquoi nous organisons régulièrement des événements pour les employés afin de renforcer la cohésion.
 - Tu es important: les employés sont au cœur de notre entreprise. C'est pourquoi nous nous traitons les uns les autres de manière respectueuse et simple. De plus, nous te donnons la possibilité de t'épanouir dans un environnement de travail positif.
 - Nous prenons en charge la majorité des primes de ta caisse de pension. Nous proposons également un programme individuel à choix, adapté à toi et à ta vie.
 - Nos collaborateurs bénéficient de conditions avantageuses sur les abonnements de téléphonie mobile.
-

Ce que tu devrais encore savoir sur nous :

Nous sommes une jeune entreprise dynamique qui travaille en équipe pour améliorer constamment notre formidable produit. Si tu veux travailler avec nous dans cet état d'esprit et dans l'atmosphère vivante d'une scale-up, si tu aimes le Web avec toutes ses possibilités, alors tu es la personne qu'il nous faut. Chez nous tu as la possibilité de te développer personnellement et professionnellement dans un environnement de travail positif et de donner libre cours à tes idées.

Ça t'intéresse ? Alors envoie ton dossier de candidature directement en ligne en cliquant sur le lien suivant. Pour le bien de l'environnement, merci de ne pas envoyer de dossier de candidature sur support papier - une forme numérisée suffit.

Nous nous réjouissons de faire ta connaissance !



Marketing Translator 80% (f/h/d)

Additional information

Location **Vevey**

Position type **Full-time employee**

Start of work **Feb 9, 2026**

Responsible

Janine Wachter